

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 04.10.2023 12:52:36
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acc075839d98ec1c5bb2f5eb89c39abfcd7f47985447



Образовательное частное учреждение высшего образования

«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»

(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ

УТВЕРЖДЕНО:

Декан факультета лингвистики

_____/Ю.Г. Романова/

«22» июня 2023 г

Рабочая программа дисциплины

Древние языки и культуры

Укрупненная группа специальностей 45.00.00

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

(уровень бакалавриата)

Направленность/профиль:

«Переводчик-референт китайского и английского языков»

Форма обучения: очная, заочная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Древние языки и культуры». Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Переводчик – референт китайского и английского языков» / Ю.В. Шуйская. – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова –40 с.

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика,, утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195), Профессиональный стандарт «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 22 сентября 2021 г. № 652н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г. регистрационный № 66403).

Разработчики:

Профессор, доктор филологических наук Ю.В. Шуйская

Ответственный рецензент:

Доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского» Василенко А.П.

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры перевода, переводоведения и межкультурных коммуникаций 06.06.2023г., протокол №8

Заведующий кафедрой _____ / К. пед. н., доцент Ю.Г. Романова /

Согласовано от Библиотеки _____ /О.Е. Стёпкина/

РАЗДЕЛ 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью курса является приобретение обучающимися базовых знаний по истории античного общества, истории античной культуры, создание у них представления о роли античного наследия в формировании современных европейской и мировой культурных систем.

Задачи курса «Древние языки и культуры» формулируются следующим образом:

- дать обучающимся представление о месте древних языков в классификации языков мира, их роли в дальнейшем языковом развитии народов мира;
- дать целостное представление об античности как о фундаменте всей европейской цивилизации, о выдающихся деятелях, представляющих античную культуру; о различных сторонах повседневной жизни древних греков и римлян.
- раскрыть перед обучающимися различные стороны и аспекты античной культуры, главным образом античной литературы, а также философии и изобразительного искусства.
- дать обучающимся сведения о грамматической системе древних языков в сопоставлении с системами русского и изучаемых современных иностранных языков; показать роль древних языков в формировании лексического тезауруса современных языков – родственных древнему или имеющих с ним исторические и культурные связи;
- сформировать элементарные навыки чтения и перевода.

РАЗДЕЛ 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины «Древние языки и культуры» направлен на формирование следующих компетенций, которые позволят усваивать теоретический материал учебной дисциплины и реализовывать практические задачи (таблица 2.1) и достигать планируемые результаты обучения по дисциплине.

Таблица 2.1

Компетентностная карта дисциплины

Код, наименование профессиональных компетенций	Трудовые функции (код, наименование)/ уровень (подуровень) квалификации	Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)
ОТФ (код, наименование) / Профессиональный стандарт (код, наименование)		
Тип(ы) задач(и) профессиональной деятельности		
В Профессионально ориентированный перевод / 04.015 Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода»		
Переводческий		
ПК-1 Способен осуществлять устный последовательный перевод	В/01.6 – Устный последовательный перевод	ИПК-1.1. Знать: специализированные информационно-справочные системы; способы быстрого запоминания новой лексики; теория устного перевода; теория и практика межкультурной коммуникации; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; терминология предметной области перевода; система переводческой скорописи; технологии проведения протокольных мероприятий; профессиональная этика; экстралингвистическая информация в соответствующей области знаний; деловой этикет. ИПК-1.2. Уметь: определять тематическую область исходного сообщения; систематизировать и осваивать новую лексику в крат-

		<p>чайшие сроки; определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; переводить с одного языка на другой; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; быстро переходить с одного языка на другой; применять переводческую скоропись; использовать специфические технические коммуникативные средства (графики, диаграммы, схемы); использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культурах; применять навыки публичных выступлений; пользоваться техническими средствами во время осуществления последовательного перевода.</p> <p>ИПК-1.3. Владеть: поиск необходимой информации по заданной тематике перевода; составление локального тематического словаря; осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации.</p>
<p>ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментов)</p>	<p>В/03.6 – Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментов)</p>	<p>ИПК-2.1. Знать: предметная область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода; системы управления переводом; специальная теория перевода; частная теория перевода; терминология предметной области перевода; технологии памяти переводов; системы управления качеством перевода; методы постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода; профессиональная этика; нормативные правовые акты в части, касающейся профессионального перевода и локализации программного обеспечения.</p> <p>ИПК-2.2. Уметь: находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; планировать временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания; использовать программно-аппаратные средства локализации программного обеспечения; переводить с одного языка на другой письменно; подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы; осуществлять адаптацию текста на переводящем языке в соответствии с культурными особенностями определенного региона; использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода; соблюдать требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода руководств по фирменному стилю; применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода специальных текстов и локализации программного обеспечения.</p> <p>ИПК-2.3. Владеть: предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; подготовка в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов; осуществление межъязыкового и межкультурного перевода письменно; постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений; проверка качества перевода и его соответствия переводческому заданию.</p>

							вой ра- боты	
Семестр 1								
4	144	2		6		100		36 экзамен
Всего по дисциплине								
4	144	2		6		100		36

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень разделов (модулей), тем дисциплины и распределение учебного времени по разделам\темам дисциплины, видам учебных занятий (в т.ч. контактной работы), видам текущего контроля

Таблица 4.3

очная форма обучения

Темы\разделы(модули)	Контактная работа			Контактная работа по курсу.	Часы СР на подготовку курсу.	Иная СР	Контроль	Всего часов
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа						
		Лаб.р	Прак.					
<p>Тема 1. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур.</p> <p>Тема 2. Периодизация культуры Древней Греции. История, культура архаической Греции. Становление и развитие письменности в гомеровский период. Алфавит, правила чтения.</p> <p>Тема 3. Мифология Древней Греции. Литература архаического (гомеровского) периода. Морфология древнегреческого языка.</p> <p>Тема 4. Классическая Греция: культура, литература, философия.</p>	8		10			36		54

Тема 5. Эллинистический период культуры Древней Греции. Лексика древнегреческого языка как основа современной интернациональной лексики. Тема 6. Ранняя римская цивилизация: жизненный уклад, литература. Становление латинского языка. Алфавит, правила чтения. Тема 7. Культура и литература классического периода Древнего Рима. Латинская грамматика. Тема 8. Культура и литература Поздней Римской империи. Лексический строй латинского языка и его роль в науке, образовании и культуре Европы.	8	10			36		54
Экзамен						36	
Всего часов	16	20			72	36	144

Таблица 4.4

заочная форма обучения

Темы\разделы(модули)	Контактная работа			Контактная работа по кур. р.	Часы СР на подготовку кур. р.	Иная СР	Контроль	Всего часов
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа						
		Лаб.р	Прак.					
Тема 1. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур. Тема 2. Периодизация культуры Древней Греции. История, культура архаической Греции. Становление и развитие письменности в гомеровский период. Алфавит, правила чтения. Тема 3. Мифология Древней Греции. Литература архаического (гомеровского) периода. Морфология	1		3			50		54

древнегреческого языка. Тема 4. Классическая Греция: культура, литература, философия.								
Тема 5. Эллинистический период культуры Древней Греции. Лексика древнегреческого языка как основа современной интернациональной лексики. Тема 6. Ранняя римская цивилизация: жизненный уклад, литература. Становление латинского языка. Алфавит, правила чтения. Тема 7. Культура и литература классического периода Древнего Рима. Латинская грамматика. Тема 8. Культура и литература Поздней Римской империи. Лексический строй латинского языка и его роль в науке, образовании и культуре Европы.								
Экзамен	1		3			50		54
Всего часов	2		6			100	36	144

Таблица 4.5

Содержание разделов дисциплины

Наименование раздела\темы дисциплины	Содержание раздела дисциплины
Тема 1. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур.	<p>Понятие генеалогической языковой семьи. Индоевропейская семья языков. Проблема праязыка. Индоевропейские корни в русском и европейских языках.</p> <p>Прародина индоевропейцев: три гипотезы (индийская, курганная, анатолийско-армянская).</p> <p>Древние народы Передней Азии (хетты), Северного Причерноморья (киммерийцы, тавры, скифы), Западной Европы: (кельты, древние германцы).</p> <p>Хеттская цивилизация как древнейший культурный центр Малой Азии.</p>
Тема 2. Периодизация культуры Древней Греции. История, культура архаической Греции. Становление и развитие письменности.	<p>Общие закономерности развития античных цивилизаций.</p> <p>Периодизация культуры Древней Греции: а) архаический (крито-микенский и гомеровский) период, б) классический период, в) период эллинизма и римского владычества.</p> <p>Культура крито-микенского периода.</p> <p>Особенности различных видов искусства Древней Греции: керамика и вазопись, скульптура, архитектура, фрески и мозаика.</p>

<p>Алфавит, правила чтения.</p>	<p>Становление древнегреческого языка в гомеровский период. Алфавит. Основные правила чтения. Собственные дифтонги древнегреческого языка. Надстрочные знаки. Ударение. Придыхание. Системы произношения в новое время: «эразмова» и «рейхлинова» («византийская»).</p>
<p>Тема 3. Мифология Древней Греции. Литература архаического (гомеровского) периода. Морфология древнегреческого языка.</p>	<p>Мифология как феномен архаической культуры и особая форма общественного сознания. Греческая мифология: основные концепции греческой мифологии, доклассический период (архаическая мифология), классический период (олимпийская мифология), разложение греческой мифологии и особенности мифологии Древнего Рима. Периодизация древнегреческой литературы. Отличительные черты древнегреческой литературы. Жанровая специфика литературы гомеровского периода. Героический эпос: Гомер («Илиада», «Одиссея»). Дидактический эпос: Гесиод. Басни Эзопа. Лирика и ее жанры VII–VI вв. до н.э. Архилох. Сапфо. Анакреонт, Пиндар. Части речи: имя, местоимение, глагол, наречие, предлог, союз, частица. Древнегреческие приставки и их роль в словообразовании в русском и европейских языках.</p>
<p>Тема 4. Классическая Греция: культура, литература, философия. Грамматическая система древнегреческого языка</p>	<p>Жизненный уклад городов-полисов. Социальное устройство. Система греческого образования. Афины и Спарта. Расцвет аттической культуры. Деятельность Перикла. Достижения древнегреческих ученых в естественных и точных науках (физика, математика, астрономия, география). Расцвет древнегреческой трагедии Эсхил («Прометей прикованный», «Орестея»), Софокл («Антигона», «Царь Эдип»), Еврипид («Медея», «Ипполит»). Комедия: Аристофан «Облака». Ораторское искусство Демосфена. Развитие философии. Софисты и Сократ. «Диалоги» Платона и труды Аристотеля. Древнегреческая историография. Аттический диалект древнегреческого языка. Элементарные сведения о грамматике древнегреческого языка (аттического диалекта). Грамматические категории имени: род, число, падеж. Распределение существительных по родам. Система падежей. Артикль, его склонение. Образцы склонения. Грамматические категории глагола. Общие сведения о спряжении. Личные окончания главных времен.</p>
<p>Тема 5. Эллинистический период культуры Древней Греции. Лексика древнегреческого языка как основа современной интернациональной лексики.</p>	<p>Культура, философия и литература периода эллинизма и римского владычества. Александрия как центр культуры и искусства. Драма (Менандр), александрийская лирика (Феокрит), эллинистическая философия (кинрики, стоики, эпикурейцы, скептики). Проза периода римского владычества (Лонг «Дафнис и Хлоя»). Древнегреческая литература как родоначальница европейских литератур. Лексический минимум древнегреческого языка. Наиболее употребительные лексемы в сопоставлении с русским языком и изучаемыми современными иностранными языками. Семантика тела. Греческие имена и названия в ареале европейской культуры. Греческие корни в русском и современных европейских языках (в медицине, технике, политике, филологии, философии, химии и</p>

	других областях знаний).
Тема 6. Ранняя римская цивилизация: жизненный уклад, литература. Становление латинского языка. Алфавит, правила чтения.	Периодизация и отличительные черты римской цивилизации и культуры. Зарождение римской литературы. Влияние древнегреческой литературы. Первые римские писатели. Комедия: Плавт, Теренций. Литература конца римской республики: Цицерон, Лукреций, Катулл, историки. Фонетический и грамматический строй латинского языка. Алфавит и правила чтения. Общие сведения о морфологии. Латинские аффиксы в русском и современных европейских языках.
Тема 7. Культура и литература классического периода Древнего Рима. Латинская грамматика.	Идеология и культура эпохи принципата Августа. Система образования в Древнем Риме. Римский календарь. «Золотой век» римской литературы. Вергилий «Энеида», Гораций «Оды», «Сатиры», «Послание к Пизонам». Овидий «Метаморфозы». Части речи. Грамматические категории имени существительного: род, число, падеж. Распределение существительных по родам. Система падежей. Имя прилагательное. Наречие. Местоимение. Числительное. Грамматические категории глагола. Общие сведения о спряжении. Предлоги. Общие сведения о словообразовании и синтаксисе латинского языка.
Тема 8. Культура и литература Поздней Римской империи. Лексический строй латинского языка и его роль в науке, образовании и культуре Европы.	Образ жизни, архитектура и искусство Поздней Римской империи. Виды зрелищ в Древнем Риме. Научные и технические достижения Древнего Рима. Литература «Серебряного века» и эпохи домината. (Сенека, Петроний, Марциал, Ювенал, Федр, Апулей). Римская литература как предшественница западноевропейских литератур. Наиболее употребительные лексемы. Иноязычные слова латинского происхождения. Латинские крылатые выражения и афоризмы. Влияние латинского языка на романские, германские и славянские языки.

ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА

Семинарские занятия

общие рекомендации по подготовке к семинарским занятиям

Семинарские занятия являются одной из наиболее эффективных форм обучения и системного усвоения исторических знаний. Подготовка к семинарскому занятию, в основном, должна основываться на новейших источниках – монографиях, статьях из научных журналов, материалах сети «Интернет». Кроме того, семинарское занятие может включать и мероприятия по контролю знаний по дисциплине в целом. Ввиду ограниченного количества времени предполагается тестовый контроль, в ходе которого выявляется степень усвоения обучающимися понятийного аппарата и знаний дисциплины в целом.

При подготовке к семинарскому занятию обучающийся должен изучить все вопросы, предлагаемые по данной теме.

На семинарском занятии обучающийся должен иметь конспект вопросов, рекомендованных для изучения. При выступлении обучающийся вправе пользоваться только заранее подготовленным собственным конспектом и сборниками исторических источников к освещаемому вопросу.

Недопустимым является выступление в форме простой репродукции или так называемое «чтение с листа», то есть выступление, заключающееся в дословном воспроизведении текста с бумажного носителя. Конспект выступления должен выполнять опорную функцию – плана, содержащего в себе порядок выступления, применения тех или в нужную информацию: иных сведений и аргументов и т.д. При этом допускается цитирование фрагментов документов, литературных или исторических произведений.

В случае, когда у обучающегося имеется дополнительная либо уточняющая информация по вопросу, освещаемому другим обучающимся, он имеет право, после ответа последнего, поднять руку и дополнить его ответ.

ЗАНЯТИЕ 1.

Тема 1. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур.

Понятие генеалогической языковой семьи. Индоевропейская семья языков. Проблема пра-языка. Индоевропейские корни в русском и европейских языках.

Прародина индоевропейцев: три гипотезы (индийская, курганная, анатолийско-армянская).

Древние народы Передней Азии (хетты), Северного Причерноморья (киммерийцы, тавры, скифы), Западной Европы: (кельты, древние германцы).

Хеттская цивилизация как древнейший культурный центр Малой Азии. Тема 2. Периодизация культуры Древней Греции. История, культура архаической Греции.

Становление и развитие письменности. Алфавит, правила чтения. Общие закономерности развития античных цивилизаций.

Периодизация культуры Древней Греции: а) архаический (крито-микенский и гомеровский) период, б) классический период, в) период эллинизма и римского владычества.

Культура крито-микенского периода.

Особенности различных видов искусства Древней Греции: керамика и вазопись, скульптура, архитектура, фрески и мозаика.

Становление древнегреческого языка в гомеровский период. Алфавит. Основные правила чтения. Собственные дифтонги древнегреческого языка. Надстрочные знаки. Ударение.

Придыхание. Системы произношения в новое время: «эразмова» и «рейхлинова» («византийская»).

Основная литература¹

Черный Э. Греческая грамматика. Часть I. Греческая этимология. Часть II. Греческий синтаксис [Электронный ресурс] / Э. Черный. — Электрон. текстовые данные. — М. : Академический Проект, 2016. — 800 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-8291-1992-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/60085.html>

Дополнительная литература²

Латинский язык [Электронный ресурс] : практикум / . — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 107 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75581.html>

ЗАНЯТИЕ 2.

Тема 3. Мифология Древней Греции. Литература архаического (гомеровского) периода. Морфология древнегреческого языка.

¹ Из ЭБС

² Из ЭБС

Мифология как феномен архаической культуры и особая форма общественного сознания. Греческая мифология: основные концепции греческой мифологии, доклассический период (архаическая мифология), классический период (олимпийская мифология), разложение греческой мифологии и особенности мифологии Древнего Рима.

Периодизация древнегреческой литературы. Отличительные черты древнегреческой литературы.

Жанровая специфика литературы гомеровского периода. Героический эпос: Гомер («Илиада», «Одиссея»). Дидактический эпос: Гесиод. Басни Эзопа. Лирика и ее жанры VII–VI вв. до н.э. Архилох. Сапфо. Анакреонт, Пиндар.

Части речи: имя, местоимение, глагол, наречие, предлог, союз, частица.

Древнегреческие приставки и их роль в словообразовании в русском и европейских языках.

Тема 4. Классическая Греция: культура, литература, философия.

Грамматическая система древнегреческого языка. Жизненный уклад городов-полисов. Социальное устройство. Система греческого образования. Афины и Спарта. Расцвет аттической культуры. Деятельность Перикла. Достижения древнегреческих ученых в естественных и точных науках (физика, математика, астрономия, география).

Расцвет древнегреческой трагедии Эсхил («Прометей прикованный», «Орестея»), Софокл («Антигона», «Царь Эдип»), Еврипид («Медея», «Ипполит»). Комедия: Аристофан «Облака». Ораторское искусство Демосфена. Развитие философии. Софисты и Сократ. «Диалоги» Платона и труды Аристотеля. Древнегреческая историография.

Аттический диалект древнегреческого языка.

Элементарные сведения о грамматике древнегреческого языка (аттического диалекта).

Основная литература

Грамматические категории имени: род, число, падеж. Распределение существительных по родам. Система падежей. Артикль, его склонение.

Образцы склонения.

Грамматические категории глагола. Общие сведения о спряжении. Личные окончания главных времен.

Черный Э. Греческая грамматика. Часть I. Греческая этимология. Часть II. Греческий синтаксис [Электронный ресурс] / Э. Черный. — Электрон. текстовые данные. — М. : Академический Проект, 2016. — 800 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-8291-1992-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/60085.html>

Дополнительная литература

Латинский язык [Электронный ресурс] : практикум / . — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 107 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75581.html>

ЗАНЯТИЕ 3.

Тема 5. Эллинистический период культуры Древней Греции.

Лексика древнегреческого языка как основа современной интернациональной лексики. Культура, философия и литература периода эллинизма и римского владычества. Александрия как центр культуры и искусства. Драма (Менандр), александрийская лирика (Феокрит), эллинистическая философия (кинники, стоики, эпикурейцы, скептики). Проза периода римского владычества (Лонг «Дафнис и Хлоя»). Древнегреческая литература как родоначальница европейских литератур.

Лексический минимум древнегреческого языка. Наиболее употребительные лексемы в сопоставлении с русским языком и изучаемыми современными иностранными языками. Семантика тела. Греческие имена и названия в ареале европейской культуры.

Греческие корни в русском и современных европейских языках (в медицине, технике, политике, филологии, философии, химии и других областях знаний).

Тема 6. Ранняя римская цивилизация: жизненный уклад, литература. Становление латинского языка. Алфавит, правила чтения. Периодизация и отличительные черты римской цивилизации и культуры. Зарождение римской литературы. Влияние древнегреческой литературы. Первые римские писатели. Комедия: Плавт, Теренций. Литература конца римской республики: Цицерон, Лукреций, Катулл, историки.

Фонетический и грамматический строй латинского языка. Алфавит и правила чтения. Общие сведения о морфологии. Латинские аффиксы в русском и современных европейских языках.

Основная литература

Черный Э. Греческая грамматика. Часть I. Греческая этимология. Часть II. Греческий синтаксис [Электронный ресурс] / Э. Черный. — Электрон. текстовые данные. — М. : Академический Проект, 2016. — 800 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-8291-1992-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/60085.html>

Дополнительная литература

Латинский язык [Электронный ресурс] : практикум / . — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 107 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75581.html>

ЗАНЯТИЕ 4.

Тема 7. Культура и литература классического периода Древнего Рима.

Латинская грамматика. Идеология и культура эпохи принципата Августа. Система образования в Древнем Риме. Римский календарь. «Золотой век» римской литературы. Вергилий «Энеида», Гораций «Оды», «Сатиры», «Послание к Пизонам». Овидий «Метаморфозы».

Части речи.

Грамматические категории имени существительного: род, число, падеж. Распределение существительных по родам. Система падежей.

Имя прилагательное. Наречие. Местоимение. Числительное.

Грамматические категории глагола. Общие сведения о спряжении.

Предлоги. Общие сведения о словообразовании и синтаксисе латинского языка.

Тема 8. Культура и литература Поздней Римской империи.

Лексический строй латинского языка и его роль в науке, образовании и культуре Европы. Образ жизни, архитектура и искусство Поздней Римской империи. Виды зрелищ в Древнем Риме. Научные и технические достижения Древнего Рима.

Литература «Серебряного века» и эпохи домината. (Сенека, Петроний, Марциал, Ювенал, Федр, Апулей).

Римская литература как предшественница западноевропейских литератур.

Наиболее употребительные лексемы. Иноязычные слова латинского происхождения. Латинские крылатые выражения и афоризмы.

Влияние латинского языка на романские, германские и славянские языки.

Основная литература

Черный Э. Греческая грамматика. Часть I. Греческая этимология. Часть II. Греческий синтаксис [Электронный ресурс] / Э. Черный. — Электрон. текстовые данные. — М. : Академический Проект, 2016. — 800 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-8291-1992-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/60085.html>

Дополнительная литература

Латинский язык [Электронный ресурс] : практикум / . — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2017. — 107 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75581.html>

РАЗДЕЛ 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО в целях реализации компетентностного подхода в учебном процессе дисциплины «Древние языки и культуры» предусматривается широкое использование активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Обсуждение проблем, выносимых на семинарские занятия, происходит не только в традиционной форме контроля текущих знаний, но и в интерактивных формах проведения занятий, сориентированных на творческое осмысление обучающимися наиболее сложных вопросов изучаемого материала.

При реализации различных видов учебной работы в процессе изучения дисциплины используются разнообразные образовательные технологии: технология развития критического мышления, технология проблемного обучения, технология рефлексивного обучения, технология оценки достижений, технология самоконтроля, технология самообразовательной деятельности, технологии контекстного обучения, – позволяющие решать профессиональные задачи (технология организации имитационных игр, театрализованных представлений и др.)

Таблица 5.1

Интерактивные образовательные технологии, используемые на аудиторных практических занятиях

Наименование тем	Используемые образовательные технологии	Часы
Тема 1. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур.	Дискуссии, круглый стол, посвященный проблемам раздела, брейнсторминг	1
Тема 2. Периодизация культуры Древней Греции. История, культура архаической Греции. Становление и развитие письменности в гомеровский период. Алфавит, правила чтения.	Дискуссии, круглый стол, посвященный проблемам раздела, брейнсторминг	1
Тема 3. Мифология Древней Греции. Литература архаического (гомеровского) периода. Морфология древнегреческого языка.	Дискуссии, круглый стол, посвященный проблемам раздела, брейнсторминг	1
Тема 4. Классическая Греция: культура, литература, философия. Грамматическая система древнегреческого языка.	Дискуссии, круглый стол, посвященный проблемам раздела, брейнсторминг	1
Тема 5. Эллинистический период культуры Древней Греции. Лексика древнегреческого языка как основа современной интернациональной лексики.	Дискуссии, круглый стол, посвященный проблемам раздела, брейнсторминг	1
Тема 6. Ранняя римская цивилизация: жизненный уклад, литература. Становление латинского языка. Алфавит, правила чтения.	Дискуссии, круглый стол, посвященный проблемам раздела, брейнсторминг	1
Тема 7. Культура и литература классического периода Древнего Рима. Латинская грамматика.	Дискуссии, круглый стол, посвященный	1

	проблемам раздела, брейнсторминг	
Тема 8. Культура и литература Поздней Римской империи. Лексический строй латинского языка и его роль в науке, образовании и культуре Европы.	Дискуссии, круглый стол, посвященный проблемам раздела, брейнсторминг	1

Практикум

Кейс № 1 Пользуясь данной интерактивной схемой, составить представление о генеалогии языковых семейств. Вычленив индоевропейскую семью языков и запомнить, какие древние и современные языки в нее входят. Отобразить «языковое дерево по памяти» в тетрадах.



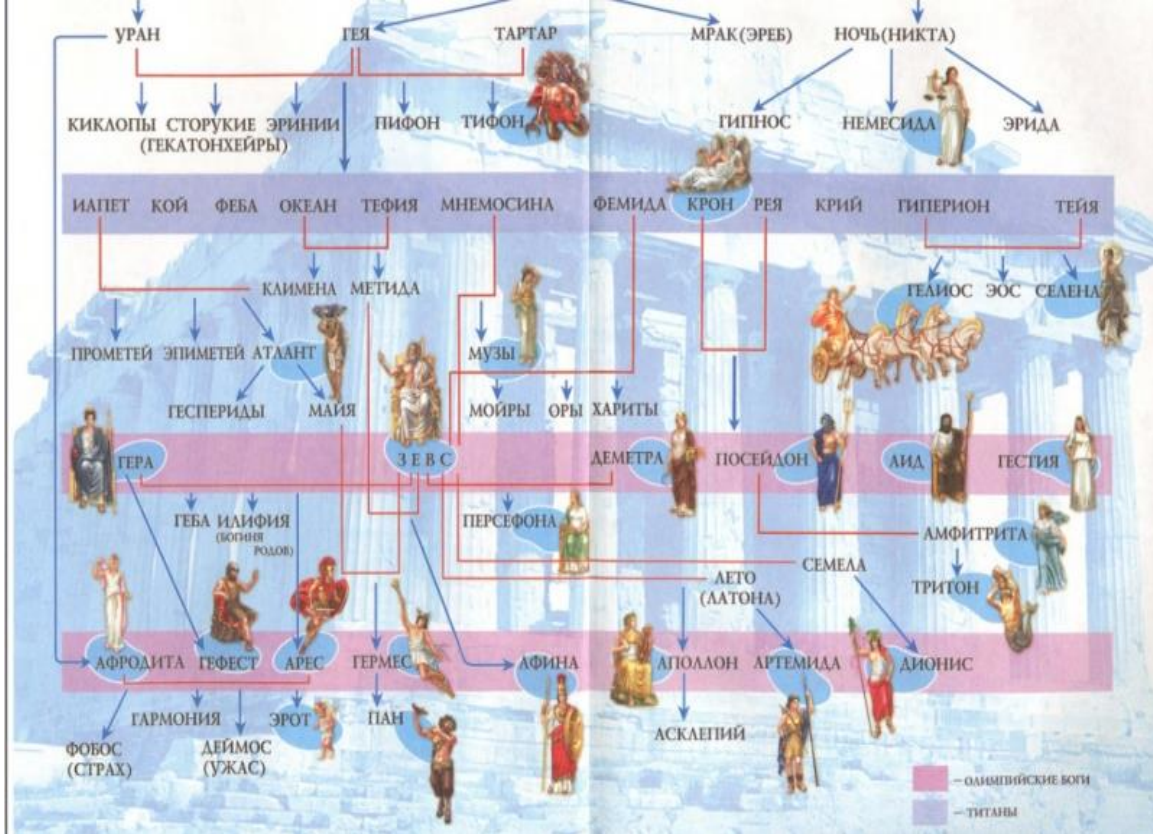
Кейс № 2

Конкурс на лучшую презентацию по теме: Культура Древней Греции (архаический и классический периоды).

Ключи к заданию (рекомендованные слайды):

В презентации по теме представлены слайды:

- г. Кнос на о. Крит
- Световые колодцы Кносского дворца
- Фрески Кносского дворца
- «Парижанка»
- «Собиратель шафрана»
- Священный ритон в виде головы быка
- Маска Агамемнона
- Г. Шлиман подтвердил, что Гомер не зря назвал Тиринф «градом крепко-стенным».
- Афины
- Перикл



- Пропилеи – торжественный вход на Акрополь
- Храм Ники Аптерос
- Афина Парфенос
- Храм Эрехтейон
- Акрополь на закате

Кейс № 3

Изучить нижеследующую таблицу и выявить генеалогические связи трех поколений древнегреческих богов:

Кейс № 4

Просмотр фрагментов фильма Пьера Паоло Пазолине «Царь Эдип» (1967) по одноименной трагедии Софокла (30 минут) и последующее обсуждение авторской трактовки.
 URL: <https://www.ivy.ru/watch/82720>

Кейс № 5

Перевести слова, входящие в семантическое поле «тела». Найти лексические аналогии в русском и европейских языках:

ἡ καρδία – τῆς καρδίας
ὁ πνεύμων – τοῦ πνεύμωνος
ὁ γαστήρ – τοῦ γαστρού
τὸ ἥπαρ – τοῦ ἥπατος
τὸ σῶμα – τοῦ σώματος
ἡ κεφαλή – τῆς κεφαλῆς
τὸ μέτωπον – τοῦ μετώπου
ὁ ὀφθαλμός – τοῦ ὀφθαλμοῦ
ἡ κόμη – τῆς κόμης
ἡ θρίξ – τῆς τριχός

Кейс № 6

Видеолекция по теме «История и культура Древнего Рима» (17 мин.). В учебном фильме речь идет о первых столетиях истории и культуре Древнего Рима. В частности: о географическом положении и природных условиях Италии, о предшественниках римлян (о племенах лигуров, этрусков, родственных римлянам италиках), о бытовом и политическом укладе Рима.

URL: <https://www.youtube.com/watch?v=GIteL34FvbQ>

Кейс № 7

Изучить карту распространения латинского языка в корреляции с римскими завоеваниями и запомнить периоды его эволюции.



Кейс № 8

Конкурс на лучшую презентацию Культура Римской империи I–V в. н.э.

Во II в. н.э. Рим был самым большим и богатым городом Европы. Императоры стремились превратить его в символ своего могущества.

Презентация.

Образец презентации см.: <http://www.myshared.ru/slide/1329199>

**РАЗДЕЛ 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Наряду с чтением лекций и проведением семинарских занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа*. При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты ВКР. Формы самостоятельной работы могут быть разнообразными. Самостоятельная работа обучающихся включает: изучение учебных материалов, научных статей, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Таблица 6.1

Самостоятельная работа

Наименование тем	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
Тема 1. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур	<p>Территориальные и хронологические границы древних культур. Древние народы Северного Причерноморья (киммерийцы, тавры, скифы), Западной Европы: (кельты, древние германцы).</p> <p>Генеалогическая классификация языков мира. Индоевропейская языковая семья. Языки, входящие в германскую и романскую группу.</p>
Тема 2. Периодизация культуры Древней Греции. История, культура архаической Греции. Становление и развитие письменности в гомеровский период. Алфавит, правила чтения	<p>Мифология и культура минойской цивилизации.</p> <p>Крито-микенский период культуры Древней Греции. Исторические реалии и миф. Археологические разыскания Шлимана.</p> <p>История становления древнегреческого языка. Алфавит. Правила чтения и ударения. Дифтонги. Надстрочные знаки. Рейхлинова и роттердамская системы произношения.</p>
Тема 3. Мифология Древней Греции. Литература архаического (гомеровского) периода. Морфология древнегреческого языка	<p>Греческий пантеон богов. Мифологические циклы о героях. Мистерии Элевсина. Религия Диониса.</p> <p>Гомеровский вопрос. Система образов и специфика композиция «Илиады» Гомера. Особенности жанра и сюжета «Одиссеи».</p> <p>Древнегреческая лирика: Сапфо, Анакреонт, Алкей. Жанр элегии, ямба, дифирамба, эпиграммы, эпиграмм и эпиграмм. Басни Эзопа и их долгая жизнь в культуре (переводы Лафонтена и И. Крылова).</p> <p>Семантика греческих префиксов. Их бытование и трансформация в русском языке.</p>
Тема 4. Классическая Греция: культура, литература, философия и язык	<p>«Золотой век» Афин. Правление Перикла. Творчество Фидия. Расцвет философии: Сократ. Диалоги Платона. «Эстетика» Аристотеля. Софисты и риторы. Ораторское искусство. Речи Демосфена. Рождение истории: Геродот. Положение медицины в 5 веке до н.э. Гиппократ.</p> <p>Рождение трагедии и комедии.</p> <p>Устройство античного театра.</p> <p>Жанровое своеобразие древнегреческих трагедий. Роль хора в трагедиях Эсхила, Софокла и Еврипида.</p> <p>Преломление сюжетов древнегреческих трагедий в европейской и русской литературе.</p> <p>Категории рода, числа, склонения имен существительных. Изменения по падежам существительных 1 и 2 склонения.</p> <p>Специфика имен прилагательных и числительных.</p> <p>Основные формы глагола.</p>
Тема 5. Эллинистический период	<p>Правление Александра Македонского. Походы в Среднюю Азию и Индию. Царство книг. Александрия: Библиотека и Мусейон.</p>

Наименование тем	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
культуры Древней Греции. Грамматика и лексика древнегреческого языка	Эллинистические философские школы. Бегство от мира: эпикурейцы, скептики, стоики, киники. Специфика греческой культуры в эпоху римского владычества. Идиллический роман Лонга «Дафнис и Хлоя». «Сравнительные жизнеописания» Плутарха Эстетическая и философская лексика.
Тема 6. Ранняя римская цивилизация: жизненный уклад, литература и язык	Культура Древнего Рима. Этрусская культура. Царский период. Патриархальные представления и их роль в общественном сознании римлян. Специфика комедий Плавта «Хвастливый воин» и «Клад». Латинский язык. Алфавит. Правила произношения и ударения.
Тема 7. Культура и литература классического периода Древнего Рима. Латинская грамматика	Период республики. Деятельность Ю. Цезаря. Речи Цицерона. Любвиная лирика Катулла. Период империи: от гражданина к подданному. «Золотой век» Августа. Поэт и поэзия в римской культуре. Вергилий: а) Идеиная направленность и художественные особенности поэмы «Энеида», связь с традициями гомеровского эпоса; б) Сюжет «Энеиды», его сходство с сюжетом «Илиады» и отличие от него; в) Образ Энея как «человека судьбы»; г) Сюжетная линия любви Энея и Дидоны. Специфика их конфликта. Образ и судьба Дидоны; д) Время и пространство в «Энеиде». Образ Аида; е) произведения в других жанрах: буколики и георгики. Жанровое своеобразие поэзии Овидия и Горация Грамматический строй латинского языка. Характеристика имени в латинском языке Типы склонений. Сведения о глаголе. Образования глагольных форм. Imperfectum indicative правильных глаголов, глагола esse, и глаголов сложных с esse.
Тема 8. Культура и литература Поздней Римской империи. Лексический строй латинского языка и его роль в науке, образовании и культуре Европы	Имперский Рим. Историческое пространство и историческое время в культуре древнего Рима. Место науки в системе мировоззрения римлян. Римское искусство (великие архитектурные памятники). «Серебряный век» римской литературы. Жанры эпиграммы и сатиры в творчестве Марциала и Ювенала. Жанровая специфика романа Петрония «Сатирикон» Трагедии Сенеки. Литература Древнего Рима периода упадка (II–V вв.). «Метаморфозы, или Золотой Осел» Апулея как жанровый образец римского романа позднего периода

6.1 Темы эссе³

1. Периодизация древних языков и культур и проблемы выбора критериев.
2. Характер исторических источников.
3. Структура и сущность историографии предмета.
4. Мир варваров в глазах античных историков.
5. Роль греческой колонизации в изучении других стран и народов.
6. Рим и Барбарикум.
7. Изучение древних языков и культур в средневековой Европе.
8. Этнографические исследования в эпоху Просвещения.
9. Научные открытия в XIX в.
10. Теория циклов» А. Тойнби.
11. Структурная антропология и структурная лингвистика.
12. Изучение древних народов в эпоху постмодерна.
13. Основные идеи «неоевразийства»?
14. Новые данные о прародине индоевропейских народов.
15. Достоинства и недостатки «новой хронологии».
16. Когда и откуда пришли в Европу первые люди современного вида?
17. Что означает «теория катастрофизма»?
18. Объясните роль «антропологических кризисов» в истории человечества.
19. Что такое «глоттогенез» (лингвогенез)?
20. «Ностратическая» макросемья языков
21. Что такое «глоттохронология»?
22. Где находилась прародина индоевропейцев по мнению первых исследователей
23. этой проблемы?
24. Кто и когда расшифровал клинописную «библиотеку» хеттов?
25. Когда и кем было основано поселение Чатал-Гуюк?
26. Когда хеттские народы пришли на территорию Анатолии?
27. Причины и предпосылки упада и гибели Хеттского царства.
28. Почему кельтов называли самым загадочным народом Европы?
29. Роль друидов в духовной жизни кельтов.
30. Проблема происхождения германских племен.
31. Какую роль сыграли кельты и германцы в падении Западной Римской
32. империи?
33. Расцвет и упадок киммерийского общества.

³ Перечень тем не является исчерпывающим . Обучающийся может выбрать иную тему по согласованию с преподавателем.

34. Какие народы проживали на берегах Меотиды?
35. Государственное устройство у древних скифов.
36. Когда и почему произошло падение скифского государства?
37. Фракийские племена на территории Балканского полуострова.
38. Мифы и легенды о происхождении иллирийских племен.
39. Хозяйство и быт древних венетов.
40. Судьба балканских народов в эпоху господства Римской империи.
41. Экономическое и культурное развитие минойской цивилизации.
42. Основные черты микенской цивилизации.
43. Кризис ахейских государств после Троянской войны.
44. Гомеровская Греция.
45. Социально-экономические и политические реформы Солона.
46. Феномен афинской демократии.
47. Рабство в греческих полисах.
48. Деспотическое государство в Спарте.
49. Основные черты древнегреческой культуры
50. Проблема происхождения этрусков.
51. Царский период в истории Рима.
52. Кризис республиканского строя и зарождение империи.
53. Культура Рима в эпоху республики и империи.
54. Когда и почему началось Великое переселение народов?
55. Почему переселение варварских племен получило название «варварской революции»?
57. Какие народы входили в состав гуннской державы?
58. Роль федератов в истории Рима.
59. Падение Западной Римской империи.

6.2 Примерные задания для самостоятельной работы

Задания к семинарскому занятию по теме 1

Найти соответствия в русском и других древних и современных языках следующим древнеиндийским лексемам (санскрит): *sakkhara*, *bharati*, *duer*, *rudhirah*, *mātár*, *bhratar*.

Ключи к заданию:

- Древнеиндийское – *sakkhara* (произносится *сахара* – песок, сахарный песок, отсюда, кстати, и название пустыни Сахара).
- Позднегреческое – *sakcharon* (произносится *саххарон* – сахар).
- Латинское – *saccharum* (произносится *саххарум* – сахар).
- Древнерусское – сахаръ.
- Французское – *sucre* (произносится *сюкр* – сахар)
- Русское – сахар.

- Древнеиндийское – bharati (произносится *бхарати*).
 - Древнерусское – брати.
 - Латинское –prehendere (произносится *прехендере*).
 - Французское – prendre (произносится *прандр*).
 - Русское – брать.
-
- Древнеиндийское — duer (произносится *дуэр* – очень похоже на русское слово «дверь»).
 - Древнегерманское — dwort (произносится *дворт*, позднее из слова исчез передний звук «д», и слово стало произноситься как *ворт*).
 - Латинское – porta.
 - Французское – porte.
 - Древнерусское – врата.
 - Русское – ворота.
-
- Древнеиндийское – rudhirah.
 - Старославянское – rudru.
 - Латинское – ruber (произносится *рубер*), затем *roge* (произносится *роге*).
 - Французское – rouge (руж).
 - Русское – рыжий, ржавый (красный), отсюда, кстати, и русское слово руда – *красный камень*, поскольку впервые этот термин использовался при добыче железной руды, которая была красного цвета.
-
- Древнеиндийское bhratar – frère (фр.), brother (англ.); fratello (итал.); Bruder (нем.) – все слова начинаются с «бр» или «фр».
-
- Древнеиндийское mātar – mère (фр.), mother (англ.), madre (исп.); madre (итал.); Mutter (нем.), mãe (португ.), motina (литовс.), mate (латыш.), muti (древнепрус.), mata (древнеинд.), matar (авестийск.), madar (новоперсид.), mair (армян.), motrë (албан.), mater (латин.), mathir (ирланд.), mouter (древневерхненем.).

Задания к семинарскому занятию по теме 2 (алфавит; правила чтения)

Транскрибировать следующие слова. Объяснить, какими правилами чтения вы руководствовались.

τὸ στόμα – τοῦ στόματος
 ὁ οδοῦς – τοῦ ὀδόντος
 τὸ οὖς – τοῦ ὠτός
 ἡ ρίς – τῆς ρίνος
 ἡ χεῖρ – τῆς χείρος
 ἡ παλάμη – τῆς παλάμης
 ὁ δάκτυλος – τοῦ δάκτυλου
 ὁ ὄνυξ – τοῦ ὀνυχος
 τὸ γόνυ – τοῦ γόνατος
 ὁ πούς – τοῦ ποδός

Вопросы к семинарскому занятию по теме 3 («Одиссея» Гомера)

1. Назовите по порядку все злоключения Одиссея до того, как он попал домой.
2. Как раскрывается характер Одиссея в эпизоде с Полифемом (9 песнь)?

3. Что происходит дома у Одиссея, пока он путешествует?
4. Кто и как узнает Одиссея после его прибытия на Итаку?
5. Каковы особенности жанра и композиции Одиссеи? Нарушена ли хронология повествования? Какова развязка поэмы?

**Вопросы к семинарским занятиям по темам 3–4
(мифология и литература Древней Греции: Эсхил, Софокл, Еврипид)**

Вопросы к семинару по трагедиям Эсхила

1. Устройство античного театра.
2. Эсхил «Прометей прикованный»:
 - а) миф о Прометее и его отражение в трагедии Эсхила «Прометей прикованный»;
 - б) конфликт трагедии и его воплощение в сюжете;
 - в) образ Прометея;
 - г) специфика композиции ранней античной трагедии (на примере Эсхила).
2. Трагическая трилогия «Орестея». Авторская трактовка мифа.
 - а) конфликт и сюжет «Агамемнона». Противостояние героев.
 - б) конфликты, сюжеты, герои двух последних частей трилогии – «Хоэфоры» и «Эвмениды» (по краткому изложению).
3. Почему «Прометей прикованный» и «Орестея» – трагедии?

Вопросы к семинару по трагедиям Софокла

1. Мифологическая основа трагедий «Антигона» и «Царь Эдип» (фиванский мифологический цикл).
2. Трагедия «Царь Эдип». Специфика конфликта и сюжета. Тема рока. Система образов.
3. Конфликт трагедии Софокла «Антигона» и его воплощение в сюжете. Смысл развязки.
4. Образ Антигоны в оппозиции к другим персонажам трагедии.
5. Преломление Софокловых сюжетов в культуре XX века. Трактовка Эдипа в фильме П.П. Пазолини.

Вопросы к семинару по трагедиям Еврипида

1. Мифологические источники трагедий «Медея» и «Ипполит».
2. Трагедия «Медея». Специфика конфликта и сюжета.
3. Образ Медеи в оппозиции к другим персонажам трагедии.
4. Конфликт трагедии «Ипполит» и его воплощение в сюжете. Роль высших сил в завязке и развязке сюжета.
5. Система образов. Образ Федры. Жанровая специфика трагедии.

**Задания к практическому занятию по темам 4 и 5
(грамматика и лексика древнегреческого языка)**

1. Пользуясь нижеследующей информацией, определить род и склонение следующих имен существительных и артиклей:

τὸ στόμα – τοῦ στόματος
ὁ οδοῦς – τοῦ ὀδόντος
τὸ οὖς – τοῦ ὠτός
ἡ ρίς – τῆς ρίνος
ἡ χεὶρ – τῆς χείρος
ἡ παλάμη – τῆς παλάμης
ὁ δάκτυλος – τοῦ δάκτυλου
ὁ ὄνυξ – τοῦ ὄνυχος
τὸ γόνυ – τοῦ γόνατος
ὁ πούς – τοῦ ποδός

Имя, τὸ ὄνομα

Все имена подразделяются по типу склонения на две группы. В первую группу входят все имена, за исключением личных местоимений, составляющих вторую группу. У имени в древнегреческом языке три категории: род, число и падеж.

Категория рода у одних существительных классифицирующая (не изменяющаяся), у других согласующаяся (как у прилагательных) и может вообще отсутствовать (как у личных местоимений). Она представлена противопоставлением трёх родов.

Имена могли иметь три числа – единственное, двойственное и множественное. Двойственное число употреблялось для обозначения двух объектов и имело усечённую парадигму – из двух падежей: именительно-звательного («сильного») и родительного-дательного («слабого») падежа (см. ниже).

Категория падежа представляла собой свёрнутые в 5 падежей праиндоевропейские 8 падежей: именительный, родительный, дательный, винительный и звательный. Падежи группировались по двум признакам: с одной стороны – оппозиции сильных (прямообъектных – именительного и винительного) и слабых (непрямообъектных – родительного и дательного) падежей, а с другой – оппозиции прямых (именительного и звательного) и косвенных (родительного, дательного и винительного) падежей.

Основная группа имён делится на три склонения по типу основы (как и в латинском языке, а не по окончанию, как в русском):

- склонение на долгую (ᾱ) и краткую (ǎ), или I склонение, нетематическое, но позже испытывавшее влияние тематического,
- тематическое (на тематическую гласную) склонение на основу o/ε (o/e), или II склонение,
- атематическое склонение, при присоединении окончания к основе без соединительного гласного, или III склонение.

2. Дайте перевод данным словам и найдите лексические соответствия в русском и современных европейских языках (английском, немецком, испанском).

Задания к практическому занятию по темам 6-7 (фонетика, грамматика и лексика латинского языка):

Прочитать (транскрибировать) следующие слова. По окончаниям имен существительных определить их род и склонение. Дать перевод на русский язык.

ancora	Miltiades
bestia	patria
Caesar	philosophus
casa	poëta
causa	popŭlus
centum	pulcher
circulus	quinque
clarus	ratio

coëmo	rhetor
coeptum	sanctus
collega	san s
consuesco	scientia
cura	stare
Cyclops	suadeo
deus	suavis
doctrina	suus
femīna	templum
fortūna	tenēbrae
lectio	theatrum
lingua	totus
lupus	vesper
magister	via

**Вопросы к семинарским занятиям по теме 7
(литература классического периода: Овидий, Гораций)**

Вопросы к семинару по творчеству Овидия

1. Начало творческого пути Овидия. «Наука любви» и «Лекарство от любви» как пародия на сочинения риториков. Жанр героид («писем героинь») в поэзии Овидия.
2. Творческий апогей Овидия. Философия и поэтика «Метаморфоз». Основные темы и идеи мифологических новелл Овидия. Концепция мифоисторической эволюции в «Метаморфозах».
3. Трагический поворот судьбы: ссылка Овидия. Жанровое своеобразие «Писем с Понта» и «Tristia».
4. Влияние поэзии и судьбы Овидия на русскую литературу и творческие модели поведения русских писателей (А. Пушкин, М. Цветаева, О. Мандельштам и др.).

Вопросы к семинару по поэзии Горация

1. Семантическое и жанровое своеобразие поэзии Горация. Специфика жанра оды.
2. «Послание Пизонам» как образец нормативной поэтики классического периода.
3. Смысловая структура оды «К Мельпомене». Ее переводы и переложения на русский язык (Ломоносов, Державин, Пушкин и др.).

**Вопросы к семинару по теме 8
(литература Поздней Римской империи;
роман Апулея «Метаморфозы, или Золотой Осел»)**

1. Превращение как основа античной мифологии, отражение этого феномена в произведениях римской литературы (Овидий, Апулей).
2. Любопытство как движущая сила сюжета романа Апулея «Метаморфозы, или Золотой Осел».
3. Сюжетно-смысловая структура романа. Завязка, перипетии, кульминация и развязка «Золотого Осла». Философский смысл развязки.
4. Функция вставных новелл в романе. Сказка об Амуре и Психее. Ее переработки в литературе последующих эпох.
5. Жанровые особенности романа. Определение поджанра (в сравнении с «Дафнисом и Хлоей» Лонга).

**Задания к практическому занятию по темам 7–8
(латинские крылатые выражения: лексический и грамматический аспекты)**

Выучить латинские пословицы. Уметь перевести их с русского на латинский и с латыни – на русский. Уметь воспроизвести их на письме. Уметь распознавать все грамматические формы имен существительных, прилагательных, наречий, глаголов и др. частей речи, встречающиеся в данных пословицах.

РАЗДЕЛ 7. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ (ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ) ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Таблица 7.1

ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ В СООТНОШЕНИИ С ОЦЕНОЧНЫМИ СРЕДСТВАМИ

Планируемые результаты, характеризующие этапы формирования компетенции	Содержание учебного материала	Примеры контрольных вопросов и заданий для оценки знаний, умений, владений	Методы \ средства контроля
ПК-1			
Способен осуществлять устный последовательный перевод			
<p>ИПК-1.1. Знать: специализированные информационно-справочные системы; способы быстрого запоминания новой лексики; теория устного перевода; теория и практика межкультурной коммуникации; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; терминология предметной области перевода; система переводческой скорописи; технологии проведения протокольных мероприятий; профессиональная этика; экстралингвистическая информация в соответствующей области знаний; деловой этикет.</p> <p>ИПК-1.2. Уметь:</p>	<p>Тема 1. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур. Тема 2. Периодизация культуры Древней Греции. История, культура архаической Греции. Становление и развитие письменности в гомеровский период. Алфавит, правила чтения. Тема 3. Мифология Древней Греции. Литература архаического (гомеровского) периода. Морфология древнегреческого языка.</p>	<p>Отметьте (галочкой) языки, входящие в индоевропейскую семью языков: <i>ирландский</i> <i>армянский</i> <i>эстонский</i> <i>грузинский</i> <i>арабский</i> <i>санскрит</i> <i>шведский</i> <i>норвежский</i> <i>немецкий</i> <i>древнегреческий</i></p> <p>Распределите по группам языки (из предложенного ниже списка), входящие в: а) германскую, б) романскую и в) кельтскую группы: <i>английский, литовский, шведский, французский, норвежский, древнегреческий*, немецкий, чешский, ирландский, испанский, румынский, португальский, латинский.</i></p> <p>Письменность (алфавит) была заимствована древними греками у: <i>а) хеттов; б) евреев; в) финикийцев; г) персов.</i></p> <p>Каковы особенности развития общества в гомеровский период? Кто такие аэды и рапсоды?</p>	<p>Самостоятельное научное исследование. Опрос на семинарских занятиях. Экзамен (вопросы 1-26) Практикум 1-8 Темы эссе 1-59</p>

<p>определять тематическую область исходного сообщения; систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; переводить с одного языка на другой; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; быстро переходить с одного языка на другой; применять переводческую скоропись; использовать специфические технические коммуникативные средства (графики, диаграммы, схемы); использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культурах; применять навыки публичных выступлений; пользоваться техническими средствами во время осуществления последовательного перевода.</p> <p>ИПК-1.3. Владеть:</p> <p>поиск необходимой информации по заданной тематике перевода; составление локального тематического словаря; осуществление межкультурной и</p>		<p>Какие исторические события нашли отражение в поэмах Гомера «Илиада» и «Одиссея»?</p> <p><i>а) гибель минойской цивилизации в результате природной катастрофы;</i></p> <p><i>б) вторжение ахейцев на юг Балканского полуострова;</i></p> <p><i>в) война хеттов с троянцами;</i></p> <p><i>г) походы Александра Македонского.</i></p>	
--	--	--	--

межъязыковой коммуникации.			
ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)			
<p>ИПК-2.1. Знать: предметная область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода; системы управления переводом; специальная теория перевода; частная теория перевода; терминология предметной области перевода; технологии памяти переводов; системы управления качеством перевода; методы постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода; профессиональная этика; нормативные правовые акты в части, касающейся профессионального перевода и локализации программного обеспечения.</p> <p>ИПК-2.2. Уметь: находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; плани-</p>	<p>Тема 4. Классическая Греция: культура, литература, философия. Грамматическая система древнегреческого языка.</p> <p>Тема 5. Эллинистический период культуры Древней Греции. Лексика древнегреческого языка как основа современной интернациональной лексики.</p> <p>Тема 6. Ранняя римская цивилизация: жизненный уклад, литература. Становление латинского языка. Алфавит, правила чтения.</p> <p>Тема 7. Культура и литература классического периода Древнего Рима. Латинская грамматика.</p> <p>Тема 8. Культура и литература Поздней Римской империи. Лексический строй латинского языка и его роль в науке, образовании и культуре Европы.</p>	<p>Назовите имена древнегреческих богов, входящих в Олимпийский пантеон.</p> <p>Финикийская письменность была заимствована греками:</p> <p><i>а) в гомеровский период;</i> <i>б) в классический период;</i> <i>в) в период расцвета минойской цивилизации.</i></p> <p>Назовите собственные дифтонги древнегреческого языка. Объясните функции надстрочных знаков, знаков ударения и придыхания.</p> <p>Перечислите злоключения Одиссея и его спутников по пути домой.</p> <p>Какие стихотворения написали Сапфо, Анакреонт, Пиндар? Назовите наиболее известные басни Эзопа.</p> <p>Перечислите основные аффиксы древнегреческого языка.</p> <p>Культурные достижения эллинов в IV–V вв. до н.э. объясняются:</p> <p><i>а) генофондом эллинов;</i> <i>б) благоприятным стечением обстоятельств;</i> <i>в) наличием демократии и свободной личности;</i> <i>г) использованием рабского труда;</i> <i>д) уникальными природными условиями</i></p> <p>Охарактеризуйте жизненный уклад городов-полисов. Укажите особенности социального устройства и культуры Афин и Спарты. Каково устройство древнегреческого театра? Назовите трагедии, написанные Эсхилом. Каково их содержание?</p>	<p>Самостоятельное научное исследование.</p> <p>Опрос на семинарских занятиях.</p> <p>Экзамен (вопросы 1-26)</p> <p>Практикум 1-8</p> <p>Темы эссе 1-59</p>

<p>ровать временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания; использовать программно-аппаратные средства локализации программы программного обеспечения; переводить с одного языка на другой письменно; подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы; осуществлять адаптацию текста на переводящем языке в соответствии с культурными особенностями определенного региона; использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода; соблюдать требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода руководств по фирменному стилю; применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода специальных текстов и локализации программного обеспечения.</p>			
---	--	--	--

<p>ИПК-2.3. Владеть: предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; подготовка в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов; осуществление межъязыкового и межкультурного перевода письменно; постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений; проверка качества перевода и его соответствия переводческому заданию.</p>			
--	--	--	--

7.2. Перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации экзамену

1. Понятие генеалогической языковой семьи. Индоевропейская семья языков.
2. Проблема праязыка. Индоевропейские корни в русских и европейских языках.
3. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур. Прародина индоевропейцев: 3 гипотезы (индийская, курганная, анатолийско-армянская).
4. Древние народы Передней Азии (хетты), Северного Причерноморья (киммерийцы, тавры, скифы), Западной Европы: (кельты, древние германцы). Хеттская цивилизация как древнейший культурный центр Малой Азии.
5. Архаическая Греция. Минойская и микенская цивилизации.
6. Культура Древней Эллады. Три периода (архаический, классический и эллинистический).

7. Гомеровский период. Культура. Мифология. Литература.
8. Гомер. Илиада. Одиссея.
9. Становление древнегреческого языка. Алфавит. Основные правила чтения. Собственные дифтонги древнегреческого языка. Надстрочные знаки. Ударение. Придыхание.
10. Древнегреческие корни и флексии в современных европейских языках. Древнегреческие лексемы, вошедшие в русский язык.
11. Роттердамская и рейхлинова системы произношения.
12. Классическая Греция. Жизненный уклад городов-полисов. Социальное устройство. Афины и Спарта. Расцвет аттической культуры.
13. Древнегреческий театр. Трагедии Эсхила и Софокла.
14. Трагедии Еврипида и комедии Аристофана как отражение духовной жизни и быта древних эллинов.
15. Древнегреческая философия. Сократ. Платон. Аристотель. Древнегреческая историография и ораторское искусство.
16. Эллинистический период греческой культуры. Александрия как центр эллинистической культуры. Философия и литература.
17. Становление римского государства. Архаический период и период Республики. Комедии Плавта и лирика Катулла.
18. Императорский период Древнего Рима. Расцвет культуры во время правления Августа Октавиана (конец I века до н.э. – начало I века н.э.). Творчество Горация.
19. «Энеида» Вергилия и «Метаморфозы» Овидия.
20. Кризис и упадок Древнего Рима. Причины и закономерности. Писатели «Серебряного века» (I век н.э.: Петроний, Марциал, Ювенал) и эпохи заката империи (II–V века: Сенека, Апулей).
21. Латинский алфавит и правила чтения.
22. Грамматический строй латинского языка.
23. Крылатые латинские выражения, употребляемые в русской речи. Латинские лексемы, вошедшие в русский язык.
24. Роль научно-технических открытий, достижений культуры и искусства Античности в развитии мировой культуры.
25. Греческие и латинские префиксы и суффиксы, вошедшие в русский язык.
26. Причины и механизмы внедрения греческого и латинского языка в языки варварских народов Европы.

К каждому билету даются практические задания:

1. Определите тип спряжения и проспрягайте во всех временах системы инфлекта действительного и страдательного залога следующие глаголы:
 - vinco, vincere;
 - orno, ornare;
 - deleo, delere;
 - facio, facere;
 - scribo, scribere;
 - punio, punire;
 - struo, struere.
2. Определите форму и тип спряжения глаголов. Переведите каждую форму на русский язык: scribis, scribe; amatur, amabatur; colunt, colent, colebant; feremus, ferebamus, ferimus; inveniebatis, invenietis; defendere; defendi.
3. Просклоняйте словосочетания (в ед. и мн. ч). Переведите на русский язык форму nom. sg.: is nauta fortis; illa civitas ingens.
4. Определите падежные формы словосочетаний и падежных конструкций и переведите их на русский язык: in eo bello longissimo; ob vectigal gravius; ob vectigalia graviora; ex epistula accepta.

5. Проспрягайте глаголы во всех временах системы перфекта изъявительного наклонения действительного и страдательного залога: *condo, condere; canto, cantare*.
6. Проспрягайте отложительный глагол во всех временах системы инфекта и системы перфекта изъявительного наклонения: *nascor, nasci*.
7. Просклоняйте словосочетания (в ед. и мн. ч.), переведите ном. sg.: *qui civis audax, ea res utilis, hoc carmen antiquum*.
8. Проспрягайте глаголы во всех временах сослагательного наклонения действительного и страдательного залога: *sedeo, sedere; occuro, occurrere*.
9. Проспрягайте отложительный глагол во всех временах изъявительного и сослагательного наклонений: *polliceor, polliceri*.
10. Определите падежные формы словосочетаний и предложных конструкций: *de illo clarissimo picture, sine teste, cum exercitu, omnes filii, minorem partem*.
11. Раскройте скобки, поставив существительные и словосочетания в соответствующем падеже (в зависимости от предлога): *ex (filii), cum (leo et asinus et vulpes), ad (silva), in (flumen)*.
12. Переведите письменно на русский язык: *Plinius Secundus in sua «Historia naturali» de illo clarissimo Apelle, pictore Graeco, scripsit industriam huius tam maximam fuisse, ut nulla dies ei sine linea esset*.
13. Переведите письменно на русский язык. Определите грамматическую форму подчеркнутых лексем:
14. *Aut cum scuto, aut in scuto. Amicitia vitam ornat. Aurōra Musis amīca. Mala herba cito crescit. Aquīla non captat muscas. Epistōla non erubescit. Fortūna caeca est. Experientia docet.*
15. *In silvis multae et ferae bestiae sunt. In Eurōpa multae terrae sunt: Italia, Graecia, Germania, Britannia.*
16. *Patria nostra partim in Eurōpa, partim in Asia sita est. Patria nostra est terra magna et pulchra.*

7.4. Описание показателей и критериев оценивания сформированности компетенций на различных этапах их формирования; шкалы и процедуры оценивания

7.4.1. Вопросы и заданий для текущей и промежуточной аттестации

При оценке знаний учитывается уровень сформированности компетенций:

1. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
4. Умение связать теорию с практикой.
5. Умение делать обобщения, выводы.

Таблица 7.4.1.1

Шкала оценивания на экзамене

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Обучающийся должен: - продемонстрировать глубокое и прочное усвоение знаний программного материала; - исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал; - правильно формулировать определения; - продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой;

	- уметь сделать выводы по излагаемому материалу.
Хорошо	Обучающийся должен: - продемонстрировать достаточно полное знание программного материала; - продемонстрировать знание основных теоретических понятий; достаточно последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал; - продемонстрировать умение ориентироваться в литературе; - уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.
Удовлетворительно	Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Неудовлетворительно	Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу.

7.4.2. Письменной работы (эссе)

При оценке учитывается:

1. Правильность оформления
2. Уровень сформированности компетенций.
3. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
5. Логика, структура и грамотность изложения письменной работы.
6. Полнота изложения материала (раскрытие всех вопросов)
7. Использование необходимых источников.
8. Умение связать теорию с практикой.
9. Умение делать обобщения, выводы.

Таблица 7.4.2.1

Шкала оценивания эссе

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	Обучающийся должен: - продемонстрировать общее знание изучаемого материала; - показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины; - уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого

	го вопроса; - знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.
Не зачтено	Обучающийся демонстрирует: - незнание значительной части программного материала; - не владение понятийным аппаратом дисциплины; - существенные ошибки при изложении учебного материала; - неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса; - неумение делать выводы по излагаемому материалу

7.4.3. Тестирование

Таблица 7.4.3

Шкала оценивания

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Количество верных ответов в интервале: 71-100%
Хорошо	Количество верных ответов в интервале: 56-70%
Удовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 41-55%
Неудовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 0-40%
Зачтено	Количество верных ответов в интервале: 41-100%
Не зачтено	Количество верных ответов в интервале: 0-40%

7.5. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки - это умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д. При этом обучающийся поставлен в условия, когда он вынужден самостоятельно (творчески) искать пути и средства для разрешения поставленных задач, самостоятельно планировать свою работу и анализировать ее результаты, принимать определенные решения в рамках своих полномочий, самостоятельно выбирать аргументацию и нести ответственность за проделанную работу, т.е. проявить владение навыками. Взаимодействие с преподавателем осуществляется периодически по завершению определенных этапов работы и проходит в виде консультаций. При оценке владения навыками преподавателем оценивается не только правильность решения выполненного задания, но и способность (готовность) обучающегося решать подобные практико-ориентированные задания самостоятельно (в перспективе за стенами вуза) и, глав-

ным образом, способность обучающегося обосновывать и аргументировать свои решения и предложения.

Устный опрос - это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленная на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; один или несколько правильных ответов.

Семинарские занятия - Основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний.

РАЗДЕЛ 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе (от французского *essai* – опыт, набросок) – жанр научно-публицистической литературы, сочетающей подчеркнуто-индивидуальную позицию автора по конкретной проблеме.

Главными особенностями, которые характеризуют эссе, являются следующие положения:

- собственная позиция обязательно должна быть аргументирована и подкреплена ссылками на источники, авторитетные точки зрения и базироваться на фундаментальной науке. Небольшой объем (4–6 страниц), с оформленным списком литературы и сносками на ее использование;
- стиль изложения – научно-исследовательский, требующий четкой, последовательной и логичной системы доказательств; может отличаться образностью, оригинальностью, афористичностью, свободным лексическим составом языка;
- исследование ограничивается четкой, лаконичной проблемой с выявлением противоречий и разрешением этих противоречий в данной работе.

8.2. Методические рекомендации по использованию кейсов

Кейс-метод (*Case study*) – метод анализа реальной ситуации, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Кейс как метод оценки компетенций должен удовлетворять следующим требованиям:

- соответствовать четко поставленной цели создания;
- иметь междисциплинарный характер;
- иметь достаточный объем первичных и статистических данных;
- иметь соответствующий уровень сложности, иллюстрировать типичные ситуации, иметь актуальную проблему, позволяющую применить разнообразные методы анализа при поиске решения, иметь несколько решений.

Кейс-метод оказывает содействие развитию умения решать проблемы с учетом конкретных условий и при наличии фактической информации. Он развивает такие квалификационные характеристики, как способность к проведению анализа и диагностики проблем,

умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, которая поступает в вербальной и невербальной форме.

8.3. Требования к компетентностно-ориентированным заданиям для демонстрации выполнения профессиональных задач

Компетентностно-ориентированное задание – это всегда практическое задание, выполнение которого нацелено на демонстрацию доказательств наличия у студентов общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, знаний, умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.

Компетентностно-ориентированные задания бывают разных видов:

- направленные на использование в качестве источника знаний различных электронных, печатных документов и изданий, образовательных мультимедийных продуктов, непериодических изданий (научно-популярной, производственной, официально-документальной (нормативной), политической, информационной литературы) в качестве источника знаний;

- сконцентрированные на умение ориентироваться в различных источниках информации, критически оценивать и интерпретировать информацию, получаемую из различных источников, развитие умений искать, анализировать, сопоставлять и оценивать содержащуюся в различных источниках информацию о событиях и явлениях прошлого и настоящего, представлять результаты исследования, включая составление текста и презентации материалов с использованием информационных и коммуникационных технологий, участвовать в дискуссии;

- связанные с умением самостоятельно определять цели и составлять планы, осознавая приоритетные и второстепенные задачи, для достижения данного умения, уметь описать ситуацию и указать свои намерения, уметь обосновать идеальную (желаемую) ситуацию, уметь назвать противоречия между идеальной и реальной ситуацией, уметь формулировать задачи, соответствующие цели работы, уметь предлагать способы убедиться в достижении цели, уметь обосновать достижимость цели и назвать риски, уметь предлагать стратегию достижения цели на основе анализа альтернативы;

- развивающие умение самостоятельно осуществлять, контролировать и корректировать учебную, внеурочную и внешкольную деятельность с учетом предварительного планирования; использовать различные ресурсы для достижения целей; выбирать успешные стратегии в трудных ситуациях, выделять и аргументировать возможность использовать освоенные в ходе работы умения в других видах деятельности, анализировать результаты работы с точки зрения жизненных планов на будущее.

РАЗДЕЛ 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература⁴

Черный Э. Греческая грамматика. Часть I. Греческая этимология. Часть II. Греческий синтаксис [Электронный ресурс] / Э. Черный. — Электрон. текстовые данные. — М. : Академический Проект, 2016. — 800 с. – ЭБС «IPRsmarts». — 978-5-8291-1992-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/60085.html>

Чеснокова П. Lingua latina [Электронный ресурс] : учебное пособие по латинскому языку / П. Чеснокова. — Электрон. текстовые данные. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2016. — 216 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54354.html>

Штунь, А. И. Латинский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. И. Штунь. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Научная книга,

⁴ Из ЭБС института

2019. — 222 с. — 978-5-9758-1740-2. — Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/81017.html>

Дополнительная литература⁵

Латинский язык [Электронный ресурс] : практикум / . — Элек-трон. текстовые данные. — Ставрополь: Северо-Кавказский феде-ральный университет, 2017. — 107 с. — ЭБС «IPRsmarts». — 2227-8397. — Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/75581.html>

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Интернет-ресурсы, современные профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Интернет-ресурсы

<http://www.iprbookshop.ru> ЭБС«IPRsmarts»

<http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

Современные профессиональные базы данных

<http://pravo.gov.ru/> Официальный интернет-портал правовой информации

<http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.

<http://www.bbbook.ru/> Электронная библиотека ВВsmart.RU.

Информационно-справочные и поисковые системы

<http://www.multitran.com>

<http://www.lingvo.ru/>

<http://www.paralink.com/context>

<http://www.translate.ru/>

<http://www.sciencedirect.com>

Комплект лицензионного программного обеспечения

Microsoft Open Value Subscription для решений Education Solutions № Tr000544893 от 21.10.2020 г. MDE Windows, Microsoft Office и Office Web Apps. (срок действия до 01.11.2023 г.)

Антивирусное программное обеспечение ESET NOD32 Antivirus Business Edition договор № ИС00-006348 от 14.10.2022 г. (срок действия до 13.10.2025 г.)

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

⁵ Из ЭБС института

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Свободно распространяемое программное обеспечение

Комплект онлайн сервисов GNU ImageManipulationProgram, свободно распространяемое программное обеспечение

Программное обеспечение отечественного производства:

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г.) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется при необходимости, но не реже одного раз в год.

Электронно-библиотечные системы (электронная библиотека, ЭБС) и электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС) обеспечивают одновременный доступ не менее 25 процентов обучающихся по ОП ВО посредством следующих элементов в частности, в электронный библиотечный каталог методических и учебных материалов ИМПЭ им А.С. Грибоедова (<http://www.iile.ru/info/>), внешнюю электронно-библиотечная система SMART.ru (<https://www.book.ru>) до 01.09.2018, IPRSMART с 01.09.2018, иные элементы ЭИОС.

РАЗДЕЛ 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Специализированная учебная мебель: комплект специальной учебной мебели. Технические средства обучения, служащие для предоставления учебной информации большой аудитории: доска аудиторная, компьютер, проектор, экран
Помещение для самостоятельной работы	Комплект специальной учебной мебели. Мультимедийное оборудование: видеопроектор, экран, компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и ЭИОС

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).